



Du Bureau du Secrétaire Général...

Chers amis,

La montée en flèche des prix des denrées alimentaires attribuée à l'insuffisance des produits de première nécessité pour consommation humaine, a de nouveau mis en vedette l'importance de notre mission. La Conférence à haut niveau sur la Sécurité Alimentaire Mondiale convoquée par l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, a pris fin le 5 juin avec une déclaration forcée sur la sécurité alimentaire mondiale. Cette déclaration qui fait appel 'aux mesures à moyen et long termes', est ainsi conçue :

- 'Nous demandons avec insistance à la communauté internationale, y compris le secteur privé, d'intensifier avec détermination l'investissement en science et technologie pour la nourriture et l'agriculture. Plus d'efforts de collaboration internationale doivent être orientés vers la recherche, le développement, l'application, le transfert, la diffusion des meilleures technologies avancées et l'adoption des meilleures politiques. Nous demandons avec insistance aux Etats membres de mettre en place une meilleure gouvernance et un environnement politique qui puissent faciliter les investissements aux meilleures technologies, ainsi qu'il a été décidé unanimement à Monterrey.'

Notre rôle dans cette initiative est défini à la fois par des activités internes et les efforts de collaboration avec les autres. Nous nous félicitons de noter que le Cadre de Stratégie IPTRID est revu de manière critique, et que le processus de consultations expertes précèdera la 2^{ème} réunion du Comité de Direction le 3 juillet. Tous les Comités Nationaux et les organes de travail CIID, notamment le GT-TRUE, sont tenu informés des



nouveaux termes de référence diffusés par l'IPTRID. A l'origine, nous avons proposé que le programme fut surtout adapté aux usagers, l'accent étant mis en particulier sur l'Afrique et l'Asie. Nous pouvons examiner conjointement comment le réseau CIID pourra intensifier les technologies de recherche appropriées ainsi que et les travaux de recherche, en conjuguant toutes les forces dispersées dans différents Comités Nationaux et Groupes de Travail CIID.

Quelques membres de la fraternité CIID se réuniront lors de la Semaine de l'Eau de Stockholm qui nous fournira l'occasion de nous rencontrer pour coordination. Le VPH Alain Vidal propose de tenir une réunion intérimaire de l'EP-PAUVRETE et à ce sujet, se met en contact avec les membres du Groupe. Le forum fournira également l'occasion d'avoir une interaction avec les Partenaires des Thèmes de Consortia du Forum Mondial de l'Eau. Il sera possible au Bureau Central d'étudier la portée des discussions à engager lors des événements parallèles si vos programmes nous parviennent. Ainsi qu'il est connu de nombreux d'entre vous, la CIID apporte une contribution au sujet 2.3. Cependant, certains de nos membres ont manifesté leur intérêt à contribuer à plusieurs autres sujets. Ainsi, il leur sera possible de rencontrer les autres partenaires de consortia et de prendre des initiatives pour aborder les thèmes/sujets.

Juste le temps pour organiser notre itinéraire de voyage pour les prochaines réunions du CEI. Dans l'éventualité où vous éprouvez des difficultés quelconques, prière d'en saisir le Bureau Central qui se mettra en contact avec nos collègues du Comité National Pakistanais des Irrigations et du Drainage (PANCID) pour les résoudre.

Meilleurs sentiments,

Le Secrétaire Général

M. Gopalakrishnan

Nouvelles des Comités Nationaux

Chili (CHICID)

M. Juan Antonio Arrese assure la présidence du Comité National Chilien de la CIID (CHICID). La fraternité CIID accueille chaleureusement M. Juan Antonio Arrese et exprime ses remerciements à l'ancien Secrétaire M. Jorge Galvez Blanco pour les contributions qu'il avait apportées à la CIID. Son Email : <juan.arrese@mop.gov.cl>

Irlande (IRCID)

Nouvelles coordonnées du Comité National Irlandais des Irrigations et du Drainage (IRCID) : Dr. Olivier Nicholson, Chairman, Irish National Committee on Irrigation and Drainage (IRCID), Hydrology & Flood Response Section, Office of Public Works, 17-19 Lower Hatch St. Dublin 2, Ireland, Tel: +353-1-647-6737, Fax: +353-1-676-1714, E-mail: <oliver.nicholson@opw.ie>, Website: <<http://www.opw.ie/hydrology>>

Thaïlande (THAICID)

M. Theera Wongsamut, Directeur Général, et M. Vira Vongsangnak, Directeur Général Adjoint du Département d'Irrigation Royal, ont respectivement pris la charge du Président et du Secrétaire Général du Comité National Thaïlandais (THAICID). Coordonnées de M. Theera Wongsamut, Email : <theeraw@mail.rid.go.th>, Tel: (662) 241-0065. Coordonnées de M. Vira Vongsangnak à E-mail: <veeraw@mail.rid.go.th>, Tel: (662) 669-4247.

Nos félicitations à ces membres du THAICID.

Journée de la CIID

La Commission Internationale des Irrigations et du Drainage (ICID) va commémorer son 59^{ème} Anniversaire le

24 juin 2008. Compte tenu du fait que le 17 juin est la date de la Journée Mondiale pour la Lutte contre la Désertification (WDCD), et que l'UNCCD a invité ses organisations sœurs à célébrer cette journée, le Bureau Central CIID a invité Dr. Sanjay Kumar, Inspecteur Général Adjoint du Conseil National de Boisement et de Développement Ecologique du Ministère de l'Environnement et des Forêts (MoEF) du Gouvernement Indien, à prononcer un discours sur la "Lutte contre la dégradation des terres pour une agriculture durable" à cette occasion. La Société Indienne des Ressources en Eau (IWRS) et le Centre New Delhi du Conseil Mondial de l'Eau (NDC-WWC) participeront également à cet événement.

Les Comités Nationaux sont également invités à célébrer cette Journée en organisant des événements de leur choix et nous informer des résultats des actions engagées dans ce sens nous adressant des photographies pour publication dans le prochain numéro des Actualités CIID.

Eau Agricole en Afrique

- Le Président Lee a représenté la CIID à la 1^{ère} Semaine Africaine de l'Eau tenue à Tunis le 29 mars 2008 où a été lancé le Partenariat de l'Eau Agricole en Afrique. La réunion organisée à cette occasion était coprésidée par la Banque Africaine de Développement (Aly Abou Sabaa), la Banque Mondiale (Salah Darghouth) et le NEPAD (Amadou Allahoury Diallo).
- Le Président Lee a indiqué que la CIID accorde une "Préférence marquée à l'Afrique" dans toutes ses activités. Dans ce contexte, il a souligné le fait que les Associations Régionales d'Irrigation (ARID et SARIA) occupent maintenant une place au sein de la CIID. La CIID a également tenu sa 2^{ème} Conférence Régionale Africaine (CRA) en novembre 2007 pour étudier les problèmes affrontés par cette région et leurs préoccupations. La CIID peut en effet apporter sa contribution à cette initiative (Equipe de Pilotage à agence multiple) en mobilisant plus d'investissements à l'Eau Agricole en Afrique, dit-il lors de la session de clôture à Johannesburg (Afrique du Sud).

3^{ème} Conférence Régionale Africaine (CRAF) et 60^{ème} CEI

Le Comité National Nigérien (NINCID) organisera simultanément avec le 60^{ème} CEI, la 3^{ème} Conférence Régionale Africaine (CRAF) du 11 au 17 octobre 2009 à Abuja, Nigeria. La Conférence portera sur le thème "le Rôle de l'Irrigation et du Drainage dans la Sécurité Alimentaire: Atteindre le But du Développement Millénaire (MDG) en Afrique". Les sous-thèmes comportent : (i) la Production alimentaire et la création du revenu par l'agriculture irriguée pour réduire la pauvreté, (ii) le Rôle des secteurs privé et public en agriculture irriguée pour réduire la pauvreté, (iii) l'Evaluation de la performance des différents systèmes d'irrigation pour atteindre le But du Développement Millénaire (MDG) et la poursuite des efforts dans ce sens, (iv) l'Agriculture irriguée en tant que stratégie d'atténuation de la pauvreté dans les pays en développement, (v) la Durabilité environnementale et la poursuite du But du Développement Millénaire.

Nouveau site web de la Conférence: <<http://www.icid2009.org>>. **Le 30 juin 2008** est la date limite pour la soumission de résumés des communications à : Engr. D.B. Madu, Secretary General, Nigerian National Committee on Irrigation and Drainage (NINCID), Federal Ministry of Water Resources, Area 1, Old Secretariat, PMB 159, Garki, Abuja, Nigeria. Tel: +234 9 234 2910; Fax: +234 9 234 3035; E-mail: <nincid@icid2009.org>; <nincid@yahoo.co.uk>; or <dbmadu@icid.org>.

Réunion du GTRAM lors du XVIII^{ème} CONIRD, Brésil

Le Comité National Brésilien de la CIID (ABID) organisera le XVIII^{ème} Congrès National sur l'Irrigation et le Drainage (CONIRD) du 27 juillet au 1 août 2008 à São Mateus, Etat Espirito Santo, Brésil. Il est également prévu de tenir une réunion du Groupe de Travail Régional Américain (GTRAM) le 30 juillet 2008.

Cet événement fournira une occasion aux pays américains de se réunir et

d'échanger les points de vue. Le Président Lee souhaite y participer et prononcer un discours à la Cérémonie d'Ouverture.

Ceux intéressés à cet événement, peuvent s'adresser à : Ing. Helvecio Mattana Saturnino, Président de ABID (E-mail: <abid@pib.com.br>, <helvecio@gcsnet.com.br>). Pour plus d'information, aller au site web de CONIRD <<http://www.abid.agr.br>>.

Prix WatSave CIID 2008: Appel à Candidatures

L'Appel à Candidatures pour les Prix WatSave 2008 est lancé aux individus/groupe par l'intermédiaire des Comités Nationaux/Comités concernés. Les Prix sont décernés pour trois catégories : (i) Technologie, (ii) Gestion Innovatrice de l'Eau, et (iii) Jeunes Professionnels. Chaque Prix porte une bourse de 2000 \$ US et une Citation. Le Prix WatSave CIID 2008 sont sponsorisés par le Comité

Ajouts à la Base de Données TDS – Mai 2008

Suivent les ajouts apportés à la base de donnée TDS au cours du mois:

Section d'Articles – 44 ajouts (Articles/Rapports) (i) Compte-rendu de l'Institution des Ingénieurs Civils – Génie Civil, 2007, Vol. 160, Numéro spécial No. 1 (2 nos.); et 2007, Vol. 160, No. CE2 (2 nos.); (ii) Développement : L'Eau pour le peuple, mars 2008, Vol. 51, No. 1 (25 nos.); (iii) Revue Indienne de l'Energie et du Développement de la Vallée Fluviale, janvier-février 2008, Vol. 58, Nos. 1 & 2 (1 no.); (iv) Energie Hydraulique Internationale et Construction des Barrages, avril 2008, Vol. 60, No. 4 (1 no.); (v) Lacs & Réservoirs: Recherche et Gestion, juin 2008, Vol. 13, No. 2 (5 nos.); (vi) Revue Canadienne de la Science des Plantes, mars 2008, Vol. 88, No. 2 (4 nos.); (vii) Rural 21 – Revue Internationale du Développement Rural, 2008, Vol. 42, No. 2 (4 nos.).

Section de livres – 21 ajouts: A cette date, 31045 ajouts ont été faits à la base de données TDS. Au cours de mois, une requête a été faite par le Japon pour le Service TDS.

Pour accès à la Base de Données TDS, visitez le site web CIID: www.icid.org

National Pakistanais (PANCID) et seront présentés à la 59^{ème} réunion du CEI, octobre 2008, Lahore, Pakistan.

Le 30 juin 2008 est la date de clôture pour le dépôt des candidatures au Bureau Central CIID, New Delhi. Les demandes d'inscription doivent être

soumises par voie électronique bien à l'avance, aux Comités Nationaux concernés. Les candidatures reçues directement au Bureau Central ne seront pas retenues. Pour complément d'informations, aller au siteweb : <www.icid.org/awards.html>.

Événement parallèle CIID à la 16^{ème} session de l'UN-CSD, mai 2008

La dernière Session de Revue du 3^{ème} Cycle de Mise en Œuvre de la Commission sur le Développement Durable tenue à New York, a mis l'accent sur « l'Agriculture, le Développement Rural, la Terre, la Sécheresse, la Désertification et le Continent Africain ». A cette occasion, plusieurs événements parallèles ont été organisés par les membres de l'UN-

La FAO a abordé le sujet « Anciens et nouveaux défis à l'agriculture irriguée » alors que l'IFAD a mis l'accent sur « l'Eau et les moyens d'existence : la stratégie de réduction de la pauvreté par des interventions ciblées ». Le Conseil Mondial de l'Eau a souligné « les aspects multiples de la pauvreté interliés aux problèmes d'eau et d'alimentation ». Le Winrock a abordé le sujet « l'Utilisation à but multiple des services de l'eau ». Le Comité National Israélien CIID a fait preuve de certains meilleurs exemples sur « l'utilisation des eaux traitées en



Vue de la réunion 16 CSD

Water. Cependant, la CIID a eu l'honneur d'animer et organiser un événement parallèle sur « **le Progrès du Développement Humain et Rôle du But de Développement Millénaire (MDG)** », conjointement avec l'IFAD, la FAO, la CME, le Winrok International et le Comité National Israélien CIID (ISCID).

irrigation pour accroître la production alimentaire dans les régions arides ».

Dans son discours à la session plénière, le Président Lee a évoqué 'les Défis qui se posent aux initiatives d'atténuation de la pauvreté, et à la sécurité alimentaire'.

Rapport sur le Déve- loppement de l'Eau dans le Tiers Monde

La deuxième réunion préparatoire, ou les "Réunions d'Intégration" pour la préparation du Rapport sur le Développement de l'Eau dans le Tiers Monde (3 WWDR) fut tenue en avril 2008 à Villa La Colombella, à Pérougia, Italie, nouveau siège du Secrétariat du WWAP. A cette réunion, des discussions ont été engagées sur le projet des chapitres et leur intégration, par les participants qui y contribuent, les écrivains, les membres du Comité

Consultatif Technique, les co-présidents des Groupes experts, les membres de l'UN-Water, et d'autres responsables de la préparation du rapport. L'Ir. M. Gopalakrishnan, Secrétaire Général CIID, a participé à cet événement en tant que membre du Comité Consultatif Technique chargé de guider le 3-WWDR.

Journée Mondiale de Lutte contre la Désertification

En 1994, l'Assemblée Générale des Nations Unies a déclaré le 17 juin "la Journée Mondiale de Lutte contre la

Désertification et la Sécheresse" pour sensibiliser le peuple et mettre en œuvre la convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays, notamment en Afrique, frappés par les problèmes de sécheresse et de désertification.

Les 16^{ème} et 17^{ème} sessions du 3^{ème} Cycle de Mise en Œuvre de la Commission des Nations Unies sur le Développement Durable (CSD) mettront l'accent sur « l'Agriculture, le Développement Rural, la Terre, la Sécheresse et la Désertification ». Le Secrétariat de l'UNCCD propose donc de célébrer le 17 juin 2008, le point focal des thèmes étant la « Lutte contre la dégradation des terres pour une agriculture durable ».

Le Bureau Central se prépare à cette fête lors de la Journée CIID (24 juin) en organisant des discours sur la "Lutte contre la dégradation des terres pour une agriculture durable". Pour complément d'informations, aller au siteweb : <<http://www.unccd.int/>>.

Conférence Internationale McGill sur la Sécurité alimentaire globale

Une Conférence Internationale McGill sur la Sécurité alimentaire globale sera tenue à Montréal du 24 au 26 septembre 2008.

Cet événement offre l'opportunité à diverses organisations et aux responsables de décision, aux représentants du secteur privé ainsi qu'aux autres experts des pays en développement engagés en agriculture et production alimentaire, à discuter les stratégies politiques et d'intervention pour résoudre la crise alimentaire globale. La CIID sera représentée à cette conférence par le Comité National Canadien (CANCID). Participeront à cet événement des fonctionnaires à haut rang des pays en développement, outre les organisations internationales telles que la FAO, l'IRRI, la Banque Mondiale, l'IFPRI, le WFP, l'IICA, l'OECD, la CIDA, l'IDRC.

Prière de contacter : Conference Co-Chairs, Right Hon'ble Joe Clark or Mr. Richard W. Pound, Chancellor, McGill University or VPH Prof. Dr. Chandra Madramootoo, Dean McGill University. E-mail: chandra.madramootoo@mcgill.ca

20^{ème} Congrès CIID – Dernières informations

Le 20^{ème} Congrès CIID de Lahore, Pakistan est très proche. Le **1^{er} juillet 2008** est la date de clôture pour inscription des délégués. Le Comité National Pakistanais (PANCID) accorde des facilités de versement électronique pour le paiement En Ligne. Swift Code pour ce paiement : UNILPKKA028. Les frais d'inscription et les frais de voyages d'étude peuvent être versés en traite bancaire (payable au PANCID No. de Compte # 0103451-9, UBL, WAPDA House branch, Lahore, Pakistan).

Pour plus d'informations, se mettre en contact avec : Dr. I.B. Shaikh, Chairman, PANCID à e-mail <pancid@icid2008.org> et/ou Mr. Syed Raghob Abbas Shah, Secretary General, Organizing Committee at e-mail: <gmcmwater@wapda.gov.pk>; icid@icid2008.org.

- **Formalité de VISA:** Lien spécial est prévu au 'PAKISTAN Official Website'. Dans l'éventualité où vous aurez besoin d'une invitation formelle pour formalités de Visa d'entrée, prière de contacter le Comité d'Organisation. Prière également d'informer le PANCID si l'Ambassade / le Haut Commissariat du Pakistan exige d'autres documents de voyage.
- **Exposition du Comité National:** Des places sont prévues gratuitement aux Comités Nationaux pour exposer leurs produits ou documents.
- **Exposition:** Un espace de 3m x 3m sera prévu sur paiement. Aller au siteweb pour plus d'informations.

E-mail: foodsecurity@mcgill.ca, Website: <www.mcgill.ca/macdonald/events>.

Nouvelles Revues

Gestion des Risques de Crues

Le 1^{er} numéro de la Revue sur la Gestion des Risques de Crues a été publié conjointement par « Chartered Institution of Water and Environmental management (CIWEM) » et « Wiley-Blackwell ».

Sources d'eau Alternatives

Le 1^{er} numéro de la nouvelle revue scientifique et électronique qui traite les « Sources d'eau Alternatives » a paru le 1^{er} juin 2008. Cette revue interdisciplinaire traite toute une gamme de questions liées à l'eau et ce dans le contexte actuel.

Paucité de l'eau et sécheresse dans les pays en UE

Lors d'une conférence tenue par le Forum Européen de l'Eau en avril 2008 dans le Parlement Européen, des débats ont été engagés pour combattre la paucité de l'eau et trouver une solution rapide à ce problème affronté par des pays européens affectés par la sécheresse. Une résolution a été prise à l'effet de diffuser une communication sur la paucité de l'eau et la proposition d'augmenter le tarif de l'eau pour empêcher l'usage excessif de cette ressource.

Changement climatique

Les systèmes physiques et écologiques sont actuellement affectés par le changement climatique au niveau global. Les chercheurs se demandent si ce changement est attribué au réchauffement global ou à d'autres facteurs tels que l'utilisation des terres ou des phénomènes naturels. Le résultat de ces chercheurs concorde avec la déclaration du 2^{ème} Groupe de Travail du Panel Intergouvernemental sur le Changement Climatique (IPCC WG-2), selon lequel plus de 89% de changements survenus dans les systèmes physiques et biologiques sont attribués au réchauffement global. Prière de contacter : Cynthia Rosenzweig, NASA, USA (Email: crosenzweig@giss.nasa.gov).

Un "Rapport Technique sur le Changement Climatique et l'Eau" a été

publié par l'IPCC (Panel Intergouvernemental sur le Changement Climatique) en avril 2008.

L'IPCC fut établi en 1988 par deux agences des Nations Unies, à savoir l'Organisation Météorologique Mondiale (OMM) et le Programme des Nations Unies sur l'Environnement (PNUE).

Développement de l'Agriculture par le Renforcement de la Capacité Humaine

Le Centre International de Formation Agricole (IATC), Israël, envisage d'organiser les programmes suivants du 4 au 22 septembre 2008. (i) Gestion d'eau et de production des cultures, (ii) Industrie agricole, Exportation et Gestion du marché, et (iii) Bétail et animaux de basse-cour : Technologie avancée, Industrie laitière et Gestion des fermes.

Pour informations y relatives, aller au siteweb : <http://www.gailicol.ac.il>, ou contacter : Ms. Mariel Ostrower, Programme Director, International Agricultural Training Centre, Israel, E-mail: <mostrower@gailicol.ac.il>

Evénements

Congrès International sur l'Irrigation : Gestion, Technologies et Meilleures pratiques d'Irrigation, 18-20 juin 2008, Centre Commercial Mondial, Saragossa, Espagne. Contacter: Congress Secretariat, E-mail: irrigationcongress@ irrigationcongress.org; Website: www.irrigationcongress.org

Conférence Internationale sur l'Eau souterraine et le Climat en Afrique, 25-28 juin 2008, Kampala, Ouganda. Contacter : Richard Taylor, E-mail: info@gwclim.org, URL: http://www.gwclim.org

Conférence Internationale sur « Flood Recovery Innovation and Response », FRIAR 2008, 2-3 juillet 2008, Institution de ingénieurs Civils, Londres, RU. Pour complément d'information, s'adresser à : Mr. Kimberley Robberts, E-mail: krobber@wessex.ac.uk. Web site: www.wessex.ac.uk/conference/2008/friar08

COMMISSION INTERNATIONALE DES IRRIGATIONS ET DU DRAINAGE

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India, Tel : 91-11-2611 5679, 91-11-2611 6837, 91-11-2467 9532
Fax : 91-11-2611 5962; E-mail : icid@icid.org; Website : http://www.icid.org; www.ciid-cid.org, www.ciid.org.in

Version française préparée par la **Section Française** du Bureau Central, Assistée par Mme. Chitra Toley
Texte original en langue anglaise établi par Dr. Vijay K. Labhsetwar, Directeur II, Composition : K.D. Tanwar, CIID